

Dohoda o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dohoda“)

Strana 1:

Obchodné meno: **MAFRA Slovakia, a.s.**
Sídlo: Kalinčiakova 33, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, Slovensko
IČO: 51 904 446
DIČ: 212083724
IČ DPH: SK21208737224
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 6998/B
V mene ktorej koná: Vladimír Mužík, podpredseda predstavenstva
Martin Mráz, člen predstavenstva
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK13 1100 0000 0026 2684 4466
SWIFT / BIC: TATRSKBX
(ďalej len „Strana 1“)

Strana 2:

Obchodné meno: **Slovenská pošta, a.s.**
Sídlo: Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica, Slovensko
IČO: 36 631 124
IČ DPH: SK2021879959
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sa, vložka č. 803/S
Zastúpená: Ing. Elena Hegerová, PhD., riaditeľka úseku financií
Ing. Igor Šulek, riaditeľ úseku obchodu
na základe poverenia predstavenstva Slovenskej pošty, a. s., podľa aktuálneho platného podpisového poriadku OS-03aktuálneho platného podpisového poriadku OS
Bankové spojenie: 365.bank, a. s. pobočka Bratislava
IBAN: SK97 6500 0000 0030 0113 0011
SWIFT / BIC: POBN SKBA
(ďalej len „Strana 2“)
(spoločne ako aj „Strany“ alebo jednotlivo „Strana“)

1.1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Predmetom tejto Dohody je vzájomná spolupráca v oblasti retencie uvedenej v tejto Dohode ako aj spolupráca v oblasti udržateľnosti výnosov a úprava ostatných vzájomných práv a povinností Strán.
- 1.2. Definície pojmov používaných v tejto Dohode sú nasledujúce:

Call Centrum: informačné centrum, prostredníctvom ktorého Strana 1 poskytuje Spoluprácu podľa tejto Dohody a telefonicky oslovuje Zákazníkov

Dotknuté osoby: osoby, najmä Zákazníci, ktorých Osobné údaje sú na základe tejto Dohody spracúvané

Dôverné informácie: skutočnosti a informácie uvedené v bode 4.1. tejto Dohody

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 1 z 13	číslo v CEEZ: 1237./2023
		Klasifikácia informácií: *V*

GDPR:	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES
Obchodný zákonník:	zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
Občiansky zákonník:	zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
Opatrenia:	technické a organizačné opatrenia slúžiace na ochranu Osobných údajov, uvedené v bode 5.12. tejto Dohody
Osobné údaje alebo Údaje:	údaje Zákazníkov, na ktoré sa vzťahujú Predpisy o ochrane osobných údajov
Periodiká:	periodická tlač, ktorej zoznam je uvedený v Prílohe č. 1 k tejto Dohode, a zároveň ktoré Zákazníkom doručuje Strana 2
Predpisy na ochranu osobných údajov:	GDPR a Zákon o ochrane osobných údajov
Prevádzkovateľ:	Strana, ktorá na základe tejto Dohody poskytuje druhej Strane Osobné údaje na ich spracúvanie podľa Predpisov o ochrane osobných údajov
Spolupráca:	retencia (udržanie) predplatiteľov titulov vydavateľstva a udržania výšky výnosov oboch strán z predplatného
Sprostredkovateľ:	Strana, ktorá pre druhú Stranu na základe tejto Dohody spracúva Osobné údaje podľa Predpisov o ochrane osobných údajov
Strana alebo Strany:	Strana 1 a/alebo Strana 2
Zákazníci:	zákazníci, ktorým Strana 2 doručuje Periodiká na základe úhrady predplatného
Zákon o ochrane osobných údajov:	zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
Dohoda:	táto dohoda uzatvorená medzi Stranou 1 a Stranou 2
Zmluvné obdobie:	doba, na ktorú je táto Dohoda uzatváraná

- 1.3. Pokiaľ z Dohody nevyplýva niečo iné alebo sa Strany nedohodnú inak, **(i)** akýkoľvek odkaz na ustanovenie, právny predpis alebo Dohodu znamená odkaz na ich aktuálne znenie vrátane všetkých predchádzajúcich zmien, noviel a dodatkov, **(ii)** akýkoľvek odkaz na právny predpis znamená odkaz na slovenský právny predpis, **(iii)** akýkoľvek odkaz na článok, bod alebo prílohu je odkazom na článok, bod

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 2 z 13	číslo v CEEZ: 1237/2023
		Klasifikácia informácií: *V*

alebo prílohu tejto Dohody. Nadpisy článkov v tejto Dohode majú len orientačný význam a nepredstavujú výkladové pravidlo.

- 1.4. Táto Dohoda a pojmy, ktoré obsahuje, musia byť Stranami vykladané v súlade s definíciami uvedenými v tejto Dohode, príslušnými ustanoveniami Dohody, právnymi predpismi a účelom Dohody.

2 Obsah a rozsah Spolupráce a podmienky ich poskytovania

- 2.1. Strany sa dohodli, že si navzájom poskytnú Spoluprácu, ktorá pozostáva z oslovovania a kontaktovania Zákazníkov s telefónnym kontaktom, ktorí neuhradili predfaktúru, spôsobom a postupmi uvedenými v tejto Dohode prostredníctvom Call Centra za účelom (i) informovania Zákazníkov, že im končí predplatné Periodika, ktoré majú predplatené s pripomienkou, že im bola zo Stranou 2 zasielaná predfaktúra, ktorú neuhradili počas splatnosti (ii) ponuky obnovenia predplatného Periodika, ktoré majú predplatené, (iii) ponuky predplatného iných periodík, ktoré sú v ponuke Strany 2 a ktorých vydavateľom je Strana 1, (iv) overenia doručovacích údajov Zákazníkov a to všetko za účelom zvýšenia výnosov o produkciu z predaja Periodík.
- 2.2. Strana 2 doručí Strane 1 elektronickou poštou na mailovú adresu uvedenú v tejto Dohode alebo oznámenú Stranou 1 Strane 2 v termíne najneskôr päť (5) kalendárnych dní pred ukončením kalendárneho štvrtroka spôsobom uvedeným v tejto Dohode oznámenie, ktoré musí obsahovať minimálne (i) odkaz na túto Dohodu, (ii) zoznam Zákazníkov v štruktúre: meno a priezvisko, názov Periodika, fakturačná adresa, doručovacia adresa, telefónny kontakt, dátum skončenia splatnosti predplatného, dĺžka obdobia predplatného Periodika, a suma predplatného Periodika a (iii) označenie osoby zastupujúcej Stranu 2. Vzor zoznamu tvorí prílohu č.2 tejto Dohody.
- 2.3. Strana 1 v rámci telefonického rozhovoru so Zákazníkmi bude postupovať nasledovne:
- (a) Strana 1 informuje Dotknuté osoby, že spracúvanie osobných údajov vykonáva v mene Prevádzkovateľa (Strana 2) a splní informačnú povinnosť v súlade s článkom 13 GDPR a získa súhlas Zákazníka s telefonickým rozhovorom a jeho nahrávaním.
 - (b) Strana 1 informuje Zákazníka, že sa mu končí predplatné s pripomienkou, že im bola zo strany SP zaslaná predfaktúra, ktorú neuhradili počas splatnosti, spolu s dátumom skončenia predplatného Periodika.
 - (c) Strana 1 sa opýta Zákazníka, či má záujem predĺžiť predplatné Periodika znovu na to isté obdobie, na aké bolo jeho pôvodné predplatné Periodika, alebo na iné obdobie.
 - (d) V prípade, ak Zákazník prejaví záujem o predĺženie predplatného Periodika, Strana 1 informuje Zákazníka, že Strana 2 mu zašle faktúru so sumou predplatného Periodika a o tom, že predplatné Periodika bude predĺžené alebo obnovené v momente pripísania uvedenej sumy predplatného Periodika na účet strany 2.
 - (e) V prípade, ak Zákazník odmietne o predĺženie predplatného Periodika, Strana 1 ponúkne Zákazníkovi predplatné iných periodík ktorých vydavateľom je Strana 1.
 - (f) V prípade, ak Zákazník prejaví záujem o predplatné iného periodika, ktorého vydavateľom je Strana 1, Strana 1 informuje Zákazníka, že Strana 2 mu zašle faktúru alebo poštovú poukážku so sumou predplatného daného periodika a o tom, že predplatné periodika bude aktivované po zaplatení uvedenej sumy daného periodika.

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 3 z 13	číslo v CEEZ: 1237/2023
		Klasifikácia informácií: *V*

- 2.4. Strana 1 je povinná poskytovať Spoluprácu v súlade s právnymi predpismi a touto Dohodou, odbornou starostlivosťou a oprávnenými záujmami Strany 2, o ktorých je možné dôvodne predpokladať, že sú Strane 1 známe.
- 2.5. Strana 1 je povinná poskytovať Spoluprácu predovšetkým v súlade s Predpismi na ochranu osobných údajov, a nie je oprávnená používať automatické volacie a komunikačné systémy bez ľudského zásahu.
- 2.6. Strana 1 sa zaväzuje, že telefonické rozhovory so Zákazníkmi bude vykonávať v pracovných dňoch od 8:00 do 17:00 hod. Telefonické rozhovory sa nebudú realizovať počas sobôt, nedeľ, štátnych sviatkov a v iných dňoch pracovného pokoja, ak nebude dohodnuté inak.
- 2.7. Strana 1 bude informovať Stranu 2 o priebehu Spolupráce prostredníctvom oznámení o priebehu poskytovania Spolupráce za pracovný deň (reportov), ktoré bude zasielať Strane 2 elektronickou poštou denne najneskôr do 16:00 nasledujúceho pracovného dňa. Oznámenia budú obsahovať údaje o výsledku rozhovoru so Zákazníkmi tak, aby Strana 2 mohla bezodkladne zaslať Zákazníkovi faktúru alebo poštovú poukážku so sumou predplatného Periodika alebo iného periodika vydávaného Stranou 1 podľa záujmu Zákazníka. Strana 1 okrem toho vypracuje finálny report, ktorý bude obsahovať zhrnutie Spolupráce. Finálny report zašle Strana 1 Strane 2 v termíne do 5 pracovných dní po ukončení kalendárneho štvrtého roka.
- 2.8. Strana 1 sa zaväzuje podávať Strane 2 elektronickou poštou správy o priebehu komunikácii so Zákazníkmi a o nových skutočnostiach, ktoré vyšli v súvislosti so Spoluprácou najavo, najmä sa zaväzuje Stranu 2 informovať o zistených nedostatkoch poskytovania Spolupráce a súčasne mu navrhnúť opatrenia potrebné pre ich odstránenie.
- 2.9. Strana 1 bude uchovávať záznamy o telefonických rozhovoroch so Zákazníkmi po dobu dvoch (2) rokov.
- 2.10. Ak Strana 1 zistí, že nemôže poskytnúť Spoluprácu riadne alebo včas, oznámi túto skutočnosť Strane 2 prostredníctvom elektronickej pošty a zároveň spolu s tým oznámi, kedy môže pokračovať v Spolupráci.
- 2.11. Strana 2 je povinná poskytovať Strane 1 podklady a informácie potrebné pre riadne a včasné zabezpečenie Spolupráce bez zbytočného odkladu a tak, aby Strana 1 mohla poskytnúť Spoluprácu riadne a včas. Strana 1 sa nedostane do omeškania so splnením svojich povinností podľa tejto Dohody po dobu, po ktorú je v omeškaní Strana 2, pričom doba splnenia povinností Strany 1 sa automaticky predlžuje o dobu omeškania Strany 2. Strana 2 je predovšetkým povinná vopred písomne odsúhlasiť scenár telefonického rozhovoru, ktorý bude Call Centrum viesť so Zákazníkmi.
- 2.12. Strany si budú navzájom poskytovať súčinnosť pri plnení povinností a výkone práv tejto Dohody a navzájom sa elektronickou poštou informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť Spoluprácu alebo ohroziť oprávnené záujmy druhej Strany, o ktorých je možné dôvodne predpokladať, že sú Strane známe, a dávať návrhy na odvrátenie alebo odstránenie týchto negatívnych skutočností.
- 2.13. Zmluvné strany sa dohodli, že Strana 1 nebude preberať do svojho kmeňa predplatiteľov Strany 2.

3 Ceny a platobné podmienky

- 3.1. Keďže sa Strany dohodli na vzájomnej spolupráci v zmysle tejto Dohody s cieľom zabezpečenia a udržania príjmov obidvoch Strán, táto spolupráca je bezodplatná.

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 4 z 13	číslo v CEEZ: 1237/2023
		Klasifikácia informácií: *V*

- 3.2. Strany sa dohodli, že Strana 1 refunduje náklady Strane 2 spojené s vytvorením databázy vo výške 85,00 EUR (slovom osemdesiatpäť eur) za kalendárny štvrtrok na základe faktúry vystavenej Stranou 2 Strane 1 k poslednému dňu príslušného kalendárneho štvrtroka, za ktorý sa náklady refundujú. K nákladom bude účtovaná daň z pridanej hodnoty vo výške určenej príslušnými právnymi predpismi.
- 3.3. Refundované náklady sú splatné do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúry Stranou 2 Strane 1.
- 3.4. Strany sa dohodli, že faktúry je možné doručovať aj elektronicky prostredníctvom elektronickej pošty alebo iného spôsobu elektronickej výmeny údajov, a to na základe Súhlasu so zasielaním elektronickej faktúr, inak bude Strana 2 zasielať faktúry v listinnej podobe poštou, formou doporučeného listu. Faktúry zasielané poštou sa považujú za doručené v deň prevzatia zásielky Stranou 1 alebo v deň odopretia prevziať zásielku Stranou 1, inak v deň uplynutia odbernej lehoty zásielky
- 3.5. Fakturačná mena je euro.
- 3.6. Strana je oprávnená odmietnuť faktúru a vrátiť ju naspäť iba v prípade, ak nie je faktúra vystavená v súlade s touto Dohodou alebo právnymi predpismi. Strany sa výslovne dohodli, že ak adresát nevráti faktúru do piatich (5) dní od jej doručenia, má sa za to, že faktúra je vystavená správne a adresát ju po uplynutí tejto lehoty nie je oprávnený vrátiť odosielateľovi na opravu alebo prepracovanie. V prípade, ak adresát vráti faktúru odosielateľovi na jej opravu alebo prepracovanie, pričom jeho požiadavka na opravu alebo prepracovanie je oprávnená, lehota splatnosti sa prerušuje v momente doručenia vrátenej faktúry odosielateľovi a jej plynutie sa obnoví po doručení opravenej alebo prepracovanej faktúry adresátovi.

4 Mlčanlivosť a dôvernoscť

- 4.1. Strany sa dohodli, že budú zachovávať bezvýhradnú mlčanlivosť o (i) o akýchkoľvek skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli pri plnení povinností a výkone práv z tejto Dohody, (ii) o akýchkoľvek rokovaníach, rozhovoroch, korešpondencii a/alebo iných písomnostiach súvisiacich s touto Dohodou a jej predmetom. Všetky Dôverné informácie sú považované za obchodné tajomstvo, ak spĺňajú jeho zákonnú definíciu, a požívajú jeho ochranu. Povinnosť mlčanlivosti a zákazu nesprístupňovania Dôverných informácií musí byť dodržiavaná vo vzťahu ku každej tretej osobe.
- 4.2. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa vzťahuje voči akejkoľvek tretej osobe s výnimkou právnych a iných poradcov Strán, a financujúcich bánk, ktorí sú viazaní vlastnou zákonnou povinnosťou mlčanlivosti o záležitostiach svojich klientov.
- 4.3. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách nie je považované len poskytnutie Dôverných informácií súdom alebo orgánom verejnej správy podľa príslušných právnych predpisov a právnym alebo iným poradcov Strán alebo financujúcim bankám. Dôverné informácie je možné poskytnúť súdom alebo orgánom verejnej správy len v súlade s právnymi predpismi. Strany sa budú navzájom písomne informovať o sprístupnení Dôverných informácií bez zbytočného odkladu.

5 Ochrana osobných údajov a ustanovenia o spracúvaní osobných údajov

- 5.1. Tento článok predstavuje zmluvu uzatvorenú podľa článku 28 odseku 3 GDPR a §34 odseku 3 Zákona o ochrane osobných údajov. Strana 2, ktorá poskytuje Osobné údaje na spracúvanie podľa tejto Dohody, je v tomto článku označená ako Prevádzkovateľ a Strana1, ktorej sú Osobné údaje poskytnuté na spracúvanie, je v tomto článku označená ako Sprostredkovateľ.

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 5 z 13	číslo v CEEZ: 1237/2023
		Klasifikácia informácií: *V*

- 5.2. Predmetom spracúvania podľa tejto Dohody sú základné identifikačné údaje Zákazníkov, ktoré sú potrebné pre ich identifikáciu v databáze Strany 2, a ktoré sú nevyhnutne potrebné pre plnenie zmluvných a zákonných povinností Strán voči sebe navzájom podľa tejto Zmluvy, a to v rozsahu (i) identifikačné údaje (meno a priezvisko, tituly pred menom a za menom,) (ii) kontaktné údaje (telefónne číslo), (iii) zákaznicke údaje (objednané Periodikum, doba predplatného, záujem o iné periodiká). Predmetom spracúvania nie sú také osobné údaje, ktoré sú svojou povahou obzvlášť citlivé. Predmetom spracúvania nie sú osobitné kategórie osobných údajov Dotknutých osôb.
- 5.3. Dotknutými osobami, ktorých Osobné údaje sú spracúvané na základe tejto Dohody, sú Zákazníci.
- 5.4. Osobné údaje budú spracúvané **po dobu trvania tejto Dohody** a po dobu určenú v tomto článku. Prevádzkovateľ touto zmluvou dáva Sprostredkovateľovi **písomný pokyn** na spracúvanie Osobných údajov v rozsahu a v súlade s touto zmluvou, a tento písomný pokyn potvrdzuje svojim podpisom na tejto Dohode.
- 5.5. Osobné údaje sú na základe tejto Dohody spracúvané automatizovane v elektronických informačných systémoch Sprostredkovateľa (v Informačnom systéme) alebo iných sprostredkovateľov s možnosťou manuálnych úprav a zásahov zo strany Sprostredkovateľa.
- V prípade spracúvania Osobných údajov dochádza k cezhraničnému prenosu Osobných údajov v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru.
- 5.6. Sprostredkovateľ bude na základe tejto zmluvy pre Prevádzkovateľa na základe jeho poverenia spracovávať osobné údaje Dotknutých osôb za účelom plnenia právnych povinností Strán podľa tejto Dohody, ktorým je kontaktovanie Zákazníkov za účelom uvedeným v článku 2 tejto Dohody. Spracúvanie Osobných údajov na účely podľa tohto bodu je nevyhnutné na plnenie právnych povinností Sprostredkovateľa voči Prevádzkovateľovi.
- 5.7. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie údaje, ktoré súvisia a zodpovedajú účelu spracúvania podľa bodu 5.7 tejto Dohody, pričom má povinnosť, okrem iného (i) spracúvať Osobné údaje len za týmto účelom spracúvania, (ii) spracúvať len také Osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu spracúvania a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie, (iii) udržiavať Osobné údaje získané na rozdielne účely spracúvania oddelene a zabezpečiť, aby Osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu spracúvania, pre ktorý boli zhromaždené, (iv) spracúvať iba správne, kompletné a aktuálne Osobné údaje vo vzťahu k ich účelu spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade s Predpismi na ochranu osobných údajov a (v) spracúvať Osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore so Predpismi na ochranu osobných údajov, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
- 5.8. Sprostredkovateľ nie je oprávnený do spracúvania Osobných údajov zapojiť aj iných sprostredkovateľov bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zapojených sprostredkovateľoch a o zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením ďalších sprostredkovateľov, pričom Prevádzkovateľ je oprávnený voči týmto osobám a zmenám namietat'. Sprostredkovateľ je povinný vyhovieť Prevádzkovateľovým námietkam voči osobám a zmenám v súvislosti s pridaním alebo nahradením ďalších sprostredkovateľov.
- 5.9. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať Osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vopred pred začatím spracúvania Osobných údajov oznámiť Prevádzkovateľovi právnu požiadavku, ktorá vylučuje alebo obmedzuje spracúvanie Osobných údajov len na základe zdokumentovaného pokynu Prevádzkovateľa, pokiaľ dané právo takéto oznámenie

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 6 z 13	číslo v CEEZ: 1237/2023
		Klasifikácia informácií: *V*

nezakazuje z dôvodov verejného záujmu. Strany sa výslovne dohodli, že písomným pokynom na spracúvanie Osobných údajov je vyhlásenie a pokyn Prevádzkovateľa uvedený v bode 5.4 tejto Dohody. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa o tom, že jeho pokyn na spracúvanie Osobných údajov je v rozpore s Predpismi na ochranu osobných údajov alebo inými právnymi predpismi, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.

- 5.10. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby osoby, ktoré poveril spracúvaním Osobných údajov, boli zaviazané, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli pri spracúvaní Osobných údajov, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitných právnych predpisov.
- 5.11. Sprostredkovateľ je povinný prijať primerané Opatrenia tak, aby spracúvanie Osobných údajov splnilo požiadavky Predpisov na ochranu osobných údajov. Strany sú povinné prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania Osobných údajov a riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva Dotknutých osôb technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku. Opatrenia zahŕňajú najmä (i) pseudonymizáciu a šifrovanie Osobných údajov, (ii) zabezpečenie trvalej dôveryhodnosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania Osobných údajov, (iii) proces obnovy dostupnosti Osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu a (iv) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania Osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť Osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním a na tento účel prijme primerané Opatrenia.
- 5.12. Strany sú pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti prihliadať na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie Osobných údajov, a to najmä náhodné zničenie alebo nezákonné zničenie, strata, zmena alebo neoprávnené poskytnutie prenášaných Osobných údajov, uchovávaných Osobných údajov alebo inak spracúvaných Osobných údajov, alebo neoprávnený prístup k takýmto Osobným údajom.
- 5.13. Strany sú povinné zabezpečiť, aby osoby, ktoré konajú za príslušnú Stranu, a ktoré majú prístup k Osobným údajom, spracúvali tieto Osobné údaje len na základe pokynu Prevádzkovateľa a/alebo podľa Právnych predpisov na ochranu osobných údajov alebo iných právnych predpisov.
- 5.14. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia Prevádzkovateľových povinností podľa Predpisov na ochranu osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania Osobných údajov a informácie, ktoré sú dostupné Sprostredkovateľovi. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť najmä ale nie len pri plnení Prevádzkovateľových povinností (i) súvisiacich s výkonom práv Dotknutých osôb podľa Predpisov o ochrane osobných údajov, (ii) týkajúcich sa bezpečnosti Osobných údajov, ich spracúvania a oznamovania porušení bezpečnosti a (iii) týkajúcich sa posudzovania vplyvu na ochranu Osobných údajov.
- 5.15. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne oznámiť Prevádzkovateľovi akékoľvek porušenia bezpečnosti Osobných údajov. Sprostredkovateľ je ďalej povinný poskytnúť súčinnosť Úradu na ochranu osobných údajov v súlade s Predpismi o ochrane osobných údajov o čom neodkladne informuje Prevádzkovateľa.
- 5.16. Sprostredkovateľ je povinný vymazať Osobné údaje a ich kópie alebo vrátiť Prevádzkovateľovi Osobné údaje a ich kópie po skončení tejto Dohody a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú Osobné údaje, ak právne predpisy nepožadujú uchovávanie týchto Osobných údajov.
- 5.17. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie, ktoré sú potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa Predpisov o ochrane osobných údajov a poskytnúť Prevádzkovateľovi

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 7 z 13	číslo v CEEZ: 1237/2023
		Klasifikácia informácií: *V*

súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora povereného Prevádzkovateľom.

- 5.18. V prípade, ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, je Sprostredkovateľ povinný tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany Osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto Dohode. Zodpovednosť voči Prevádzkovateľovi za nesplnenie povinností týkajúcich sa ochrany Osobných údajov zo strany ďalšieho Sprostredkovateľa nesie Sprostredkovateľ.
- 5.19. Sprostredkovateľ je povinný viesť záznamy o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonáva v mene Prevádzkovateľa. Uvedené záznamy musia obsahovať **(i)** identifikačné údaje a kontaktné údaje zmluvných strán, zástupcov zmluvných strán, ak boli poverení a zodpovedných osôb, **(ii)** kategórie spracúvania Osobných údajov vykonávaného v mene Prevádzkovateľa, **(iii)** označenie tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, ak Prevádzkovateľ zamýšľa prenos Osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, a dokumentáciu o primeraných zárukách, ak Prevádzkovateľ zamýšľa prenos, na ktorý sa vzťahujú výnimky pre osobitné situácie a **(iv)** všeobecný opis Opatrení. Záznamy musia byť vedené v listinnej alebo elektronickej podobe. Vzor záznamu je uverejnený na webovom sídle Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
- 5.20. Sprostredkovateľ je oprávnený spracovávať Osobné údaje prostredníctvom akýchkoľvek operácií alebo súboru operácií, ktoré sú nevyhnutné pre dosiahnutie účelu spracúvania, najmä ich získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmeny, vyhľadávanie, prehľadávanie, preskupovanie, premiestňovanie, kombinovanie, využívanie, uchovávanie, likvidácia, prenos, poskytovanie, sprístupňovanie. Sprostredkovateľ eviduje Osobné údaje a ich rozsah vymedzený v tejto Dohode v písomnej a/alebo elektronickej podobe počas trvania zmluvného vzťahu medzi Stranami a počas doby určenej právnymi predpismi na archiváciu súvisiacej dokumentácie, ktorá obsahuje Osobné údaje.
- 5.21. Prevádzkovateľ je povinný poskytovať Sprostredkovateľovi Osobné údaje v ich správnej a aktuálnej podobe, pričom týmto nie je dotknutá zodpovednosť Dotknutých osôb za správnosť a aktuálnosť Osobných údajov.
- 5.22. Ak Sprostredkovateľ zistí, že Prevádzkovateľ sa pri spracúvaní osobných údajov dopustil porušenia Predpisov ochrane osobných údajov, je povinný ho na to písomne upozorniť a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s Osobnými údajmi, ktoré neznesú odklad. Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu vykonať nápravu. Týmto nie sú dotknuté oznamovacie povinnosti Strán voči Úradu na ochranu osobných údajov alebo iným orgánom verejnej moci.
- 5.23. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že si voči Dotknutým osobám (Zákazníkom) splnil všetky svoje povinnosti vyplývajúce z Predpisov na ochranu osobných údajov a iných právnych predpisov, a Sprostredkovateľ je oprávnený spracovávať Osobné údaje a kontaktovať Zákazníkov v rozsahu a za účelom uvedeným v článku 2 tejto Dohody. Sprostredkovateľ v plnom rozsahu zodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorá by Prevádzkovateľovi vznikla v priamej, nepriamej alebo sprostredkovanej súvislosti s porušením povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Dohody, tohto bodu a právnych predpisov.
- 5.24. Obe Strany berú na vedomie, že Sprostredkovateľa ani Prevádzkovateľa nie je možné zmluvne zbaviť zodpovednosti podľa Predpisov na ochranu osobných údajov alebo túto zodpovednosť obmedziť.

6 Doručovanie

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 8 z 13	číslo v CEEZ: 1237/2023
		Klasifikácia informácií: *V*

6.1. Strany si budú doručovať oznámenia a písomnosti podľa tejto Dohody na nasledujúce adresy.

Strana 1	
adresa na doručovanie	MAFRA Slovakia, s.r.o., Kalinčiakova 33 , 831 04 Bratislava, Slovensko
kontaktná osoba pre zmluvné veci	
meno a priezvisko kontaktnej osoby	Andrea Sándorová
telefónne číslo	XX
e-mail	XX
kontaktná osoba pre objednávky	
meno a priezvisko kontaktnej osoby	Andrea Sándorová
telefónne číslo	XX
e-mail	XX
kontaktná osoba pre reklamácie	
meno a priezvisko kontaktnej osoby	Andrea Sándorová
telefónne číslo	XX
e-mail	XX

Strana 2	
	Slovenská pošta, a.s., Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica, Slovensko
kontaktná osoba pre zmluvné veci	
meno a priezvisko kontaktnej osoby	Mgr. Ivana Vlkovičová
telefónne číslo	XX
e-mail	XX
kontaktná osoba pre objednávky	
Služby a reklamácie	
meno a priezvisko kontaktnej osoby	Ing. Iveta Špačková
telefónne číslo	XX
e-mail	XX

- 6.2. Strany sa dohodli, že v písomnostiach podľa tejto Dohody bude uvedené aj meno niektorej z kontaktných osôb adresáta. Neuvedenie mena kontaktnej osoby nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť písomnosti. Strany sa dohodli, že zmenu kontaktných osôb si oznámia písomne vopred. Strany sa ďalej výslovne dohodli, že kontaktné osoby nie sú oprávnené podpisovať akékoľvek dodatky alebo zmeny k tejto Dohode alebo iným súvisiacim zmluvám, alebo ich ukončovať. Strany sú povinné písomne informovať druhú Stranu o zmene akýchkoľvek skutočností uvedených v tejto Dohode, najmä o údajoch Strán, bez zbytočného odkladu po tom, ako k tejto zmene došlo.
- 6.3. Strany sa ďalej dohodli, že všetky písomnosti musia byť písomné a doručené osobne, doporučenou poštou alebo kuriérom, ak v tejto Dohode nie je uvedené niečo iné. Písomnosť je považovaná za doručeníu v momente jej prijatia alebo odmietnutia jej prijatia alebo jej uloženia v poštovom podniku alebo doručovateľskej službe, ak nie je adresát zastihnutý. V prípade, ak nie je písomnosť doručená z iného dôvodu, ako je uvedený v predchádzajúcej vete, alebo existujú dôvodné pochybnosti o momente jej doručenia, sa Strany dohodli, že písomnosť je považovaná za doručeníu na tretí deň po jej odoslaní. Písomnosť doručovaná elektronickou poštou je považovaná za doručeníu v momente jej odoslania na správnu adresu elektronickej pošty. Písomnosť doručovaná faxom je považovaná za doručeníu v momente jej prijatia faxovým prístrojom adresáta, pričom uvedený moment je uvedený na potvrdení vytlačennom faxovým prístrojom odosielateľa.
- 6.4. Písomnosti podľa tejto Dohody, ktoré sú odoslané a doručené elektronickou poštou alebo iným spôsobom ako osobne, doporučenou poštou alebo kuriérom, nie sú platné a záväzné, ak táto Dohoda neurčuje, že písomnosť je možné doručiť elektronickou poštou, alebo iným spôsobom ako osobne, doporučenou poštou alebo kuriérom.

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
		číslo v CEEZ: 1237/2023
	Strana 9 z 13	Klasifikácia informácií: *V*

- 6.5. Pri prenose informácií (údajov, osobných údajov a pod.) elektronickou poštou je potrebné postupovať v zmysle interných postupov Strany 2, t.j. pri prenose informácií klasifikovaných ako verejné bez osobitných opatrení, pri prenose informácií klasifikovaných ako interné a chránené v rámci domény SLPOSTA.SK bez osobitných opatrení, mimo domény SLPOSTA.SK šifrovane a pri prenose informácií klasifikovaných ako prísne chránené výlučne šifrovane.

7 Rozhodné právo a právomoc súdov

- 7.1. Strany súhlasia, že táto Dohoda a akékoľvek súvisiace právne vzťahy sa v plnom rozsahu spravujú **slovenským právom**. Táto Dohoda je uzavretá podľa ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a spravuje sa jeho ustanoveniami.
- 7.2. Podľa článku 25 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 o právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach v znení neskorších predpisov právomoc na riešenie sporov z tejto Dohody a/alebo zo vzťahov, ktoré s nimi, ich obsahom a/alebo ich predmetom priamo alebo nepriamo súvisia, patrí výlučne **slovenskému súdu**. Toto ustanovenie sa nepoužije v prípade, ak sú obe Strany slovenskými spoločnosťami.

8 Platnosť, účinnosť a ukončenie Dohody

- 8.1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania Stranami. Táto Dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Strany berú na vedomie a súhlasia, že táto Dohoda vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len "**Register**"). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie Dohody v Registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto Dohode ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Dohoda je účinná dňom bezprostredne nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Registri. Strany sa dohodli, že ak Dohoda nebude po jej podpísaní obomi Stranami bezodkladne uverejnená v Registri, môže ju Strana 1 uverejniť v Obchodnom vestníku a v takom prípade sa Dohoda stane účinnou dňom bezprostredne nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Obchodnom vestníku. Pre účinnosť Dohody je rozhodujúce to zverejnenie, ktoré nastane skôr. V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Dohody stane neplatným alebo neúčinným, táto neplatnosť alebo neúčinnosť sa nedotkne platnosti a účinnosti ostatných ustanovení. Strany sa dohodli, že neplatné alebo neúčinné ustanovenie nahradia novým, ktoré bude čo najvernejšie zodpovedať povahe pôvodnej dohody Strán.
- 8.2. Zmluva je uzatvorená na **dobu určitú dvoch (2) rokov** od účinnosti tejto Dohody.
- 8.3. Strany sa dohodli, že táto Dohoda nahrádza akékoľvek predchádzajúce dohody a zmluvy uzavreté medzi Stranami, ktorých predmet je zhodný s predmetom tejto Dohody, ktoré týmto zanikajú. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na nevysporiadané záväzky medzi Stranami z týchto dohôd alebo zmlúv.
- 8.4. Strany sa výslovne dohodli, že Dohodu je možné ukončiť len **(i)** na základe vzájomnej písomnej dohody oboch Strán podpísanej štatutárnymi zástupcami Strán, alebo **(ii)** písomným a odôvodneným odstúpením Strany v prípade, ak druhá Strana závažným spôsobom porušila svoje povinnosti podľa tejto Dohody alebo Predpisov na ochranu osobných údajov, alebo **(iii)** výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede dotknutej Strane.

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 10 z 13	číslo v CEEZ: 1237/2023
		Klasifikácia informácií: *V*

8.5. Strany sa výslovne dohodli, že v prípade odstúpenia od Dohody podľa bodu 8.4 (ii) tejto Dohody, si navzájom vysporiadajú všetky svoje práva a povinnosti. Týmto nie je dotknutý nárok Strán na náhradu škody z dôvodu porušenia právnych povinností, ktoré boli dôvodom pre odstúpenie od Dohody.

9 Spoločné a záverečné ustanovenia

9.1. Dodatky k Dohode je možné prijímať len po vzájomnej dohode Strán, v písomnej forme a s očíslovaním podľa poradia ich prijatia.

9.2. Strany sa dohodli, že použitie akýchkoľvek obchodných podmienok, technických podmienok a cenníkov Strán je vylúčené.

9.3. Strany sa dohodli, že pohľadávky z tejto Dohody je možné postupovať na tretie osoby alebo k nim zriaďovať záložné alebo iné zabezpečovacie práva len so súhlasom tej Strany, ktorá je z danej pohľadávky zaviazaná.

9.4. Strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme. Strany si Dohodu prečítali a bez výhrad súhlasia s jej ustanoveniami. Dohoda nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

9.5. Táto Dohoda je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch s platnosťou originálu. Strana 1 obdrží jeden (1) rovnopis a Strana 2 obdrží dva (2) rovnopisy

9.6. Zoznam príloh:

Príloha č. 1: Zoznam Periodík

Príloha č. 2: Vzorový formulár za účelom retencie predplatiteľov

..28.09.2023.....
(miesto a dátum podpisu)

.....23.10.2023.....
(miesto a dátum podpisu)

.....
MAFRA Slovakia, a.s.
Vladimír Mužík, podpredseda predstavenstva
Martin Mráz, člen predstavenstva
Strana 1

.....
Slovenská pošta, a.s.
Ing. Elena Hegerová, riaditeľka úseku financií
Ing. Igor Šulek, riaditeľ úseku obchodu
Strana 2

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 11 z 13	číslo v CEEZ: 1237/2023
		Klasifikácia informácií: *V*

Príloha č. 1 - Zoznam periodík

k zmluve č. 1237/2023

zo dňa:

Zoznam periodík:

Balans	Napísané životom
Čarovné Slovensko	Naša záhrada
Čas na lásku	Noviny do pohody
Čas na relax krížovky	Obchod
Daňový sprievodca	Príbehy zo života
Diabetik	Rodinné zdravie
Eurotelevízia	RUNGO
Evita	Rytmus života
Horeca	Rytmus života krížovky
Hospodárske noviny	Stratégie
Chvilka pre teba	Sudoku mini
Chvilka pre teba špeciál Varíme a pečieme	Tele magazín pre ženy
Krížovky a novinky	TELE PLUS
Krížovky do vrecka	Tele Plus krížovky
Krížovky na každý deň	Téma
Maxikrížovky	TV MAX
Najlacnejšie krížovky	Všetko pre ženu
Napínavé krížovky	Záhady a horoskopy
Napínavé krížovky plus	Zdravotnícke noviny
Napínavé osemšmerovky	

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 12 z 13	číslo v CEEZ: 1237/2023
		Klasifikácia informácií: *V*

Príloha č. 2 - Vzorový formulár za účelom retencie predplatiteľov

k zmluve č. 1237/2023

zo dňa:

Zoznam Zákazníkov určených na telefonické oslovenie v zmysle Dohody o spolupráci,
evid. číslo ...

Meno a priezvisko	Periodikum	Fakturačná adresa	Doručovacia adresa	Telefónne číslo	Dátum splatnosti	Obdobie predplatného	Neuhradená suma

Vyhotovil a predkladá:

Dátum:

parafy:	Dohoda o spolupráci	odborný garant : UPSaRP-ORPPZP
	Strana 13 z 13	číslo v CEEZ: 1237/2023 Klasifikácia informácií: *V*